



## RETORNAR A TRILCE. HACIA UNA LECTURA AFIRMATIVA DE LA POESÍA DE CÉSAR VALLEJO

Evodio Escalante

**A** *Trilce* hay que regresar por la fuerza del significante. Mejor dicho: es la fuerza del significante lo que obliga a retornar a *Trilce*. La propuesta de Lacan, en el sentido de que el significante, en cuanto tal, no significa nada, y que en ello reside el secreto de su problematización y de su enorme atractivo parece aplicable particularmente a este tramo de la escritura vallejeana. Se ha trabajado demasiado, hasta el exceso, en los *significados* de su poesía. Una hermenéutica del sufrimiento, de la "herida trascendental", de la "vida no vivida" y de la culpabilidad infinita lastran la lectura lo mismo de *Los heraldos negros* que de los *Poemas humanos*, y este lastre se generaliza y termina por saturar cualquier otra posibilidad de lectura. *Trilce*, el atril de César, la expresión más alta de un virtuosismo vocal al mismo tiempo extenuante y provocador, que sólo ha sido posible en la asunción de un vanguardismo escritural llevado a sus últimas consecuencias, merece ser leído como lo que es, no una confesión atribulada ni mucho menos un esbozo de metafísica de la existencia, sino como un texto afirmativo, a menudo go-

zoso, de una gran frescura, que desafía nuestras convenciones y que apuesta, siempre, en favor del significante y no del significado, en favor de la letra y su carnalidad y no de lo que podría llamarse un "alma", un "espíritu" o un "concepto", cualquiera que éste fuese.

Antes de retomar la idea de la primacía del significante en cuanto tal, me gustaría decir que hay una perturbadora concreción en los textos de *Trilce*, y que esta concreción es en lo fundamental subversiva, trastornadora. No por nada el libro se abre y se cierra con imágenes muy semejantes, aunque opuestas en su sentido. Dos tempestades, si se les puede llamar así, una biológica y otra relacionada con la creación, enmarcan como si se tratara de sendos corchetes el contenido del libro. El primer texto, como se sabe, nos ubica en el escenario más "antipoético" y más sórdido que se pueda imaginar: una escena de defecación. Contextualizar el poema y decir que en él se reitoma un episodio de la vida cotidiana relacionado con la estancia de Vallejo en la cárcel de Trujillo, es escamotear de algún modo lo que hay de desafío al llamado "buen

Carta de las Américas (Cuba) N° 189  
(oct.-dic. 1992)

85

### Retornar a Trilce [artículo] Evodio Escalante.

Libros y documentos

**AUTORÍA**

Escalante, Evodio

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1992

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Retornar a Trilce [artículo] Evodio Escalante.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile